



benutzerinformation  
istruzioni per l'uso  
bruksanvisning  
manual de instrucciones

Geschirrspüler  
Lavastoviglie  
Oppvaskmaskin  
Lavavajillas

LI1320X

## INHALT

Sicherheitshinweise	2	Tipps und Hinweise	9
Gerätebeschreibung	4	Reinigung und Pflege	10
Bedienfeld	4	Fehlersuche	11
Programme	5	Technische Daten	12
Vor der ersten Inbetriebnahme	5	Umwelttipps	13
Täglicher Gebrauch	7		

Änderungen vorbehalten.



## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die mitgelieferte Anleitung sorgfältig vor der Montage und dem ersten Gebrauch des Geräts durch. Der Hersteller ist nicht dafür verantwortlich, wenn eine fehlerhafte Montage oder Verwendung Verletzungen und Schäden verursacht. Bewahren Sie die Anleitung zusammen mit dem Gerät für den zukünftigen Gebrauch auf.

### Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen



**Warnung!** Es besteht Erstickungsgefahr, Risiko von Verletzungen oder permanenten Behinderungen.

- Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Alle Verpackungsmaterialien von Kindern fernhalten.
- Halten Sie alle Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.

### Montage

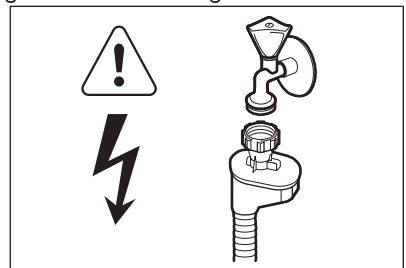
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie ein beschädigtes Gerät nicht auf und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann, und benutzen Sie das

Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 0 °C absinken könnte.

- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät unter und an angrenzenden sicheren Konstruktionen montiert ist.

### Wasseranschluss

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.
- Achten Sie darauf, dass beim ersten Gebrauch des Geräts keine Undichtheiten vorhanden sind.
- Der Wasserzulaufschlauch verfügt über ein Sicherheitsventil und eine Ummantelung mit einem innenliegenden Netzkabel.



**Warnung!** Gefährliche Spannung.

- Ziehen Sie den Netzstecker sofort aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch beschädigt ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauchs an den Kundendienst.

### Elektrischer Anschluss




**Warnung!** Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich andernfalls an einen Elektriker.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Wenden Sie sich zum Austausch des beschädigten Netzkabels an den Kundendienst oder einen Elektriker.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen möchten. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.

### Gebrauch

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:
  - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern
  - Bauernhöfe
  - Für Gäste in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten
  - In Pensionen und vergleichbaren Unterbringungsmöglichkeiten.

 **Warnung!** Es besteht Verletzungs-, Verbrennungs-, Stromschlag- oder Brandgefahr.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Stellen Sie Messer und Besteck mit scharfen Spitzen mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb oder legen Sie sie waagrecht in das Gerät.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht ohne Aufsichtigung offen stehen, damit von der Tür keine Stolpergefahr ausgeht.

- Setzen oder stellen Sie sich nie auf die offene Tür.
- Geschirrspüler-Reinigungsmittel sind gefährlich. Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Trinken Sie nicht das Wasser aus dem Gerät und verwenden Sie es nicht zum Spielen.
- Nehmen Sie kein Geschirr aus dem Gerät, bevor das Programm beendet ist. Es könnte sich noch Reinigungsmittel auf dem Geschirr befinden.
- Es kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten, wenn Sie die Tür während des Ablaufs eines Programms öffnen.
- Platzieren Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.

### Entsorgung

 **Warnung!** Verletzungs- oder Erstickungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

### Kundendienst und Reparatur

Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an den Kundendienst. Wir empfehlen nur Originalersatzteile zu verwenden.

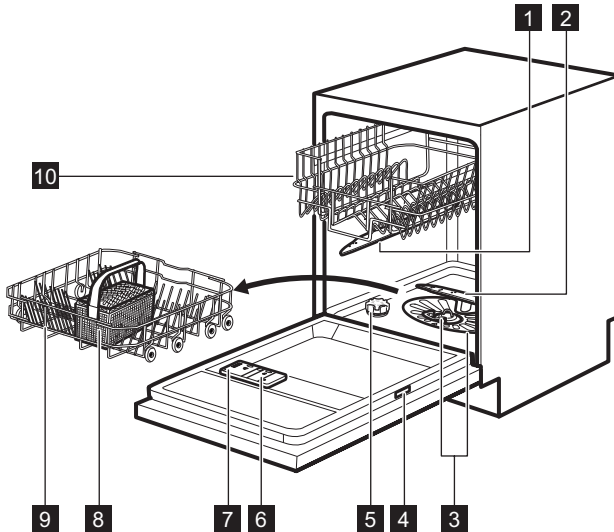
Wenn Sie sich an den Kundendienst wenden, sollten Sie folgende Angaben, die Sie auf dem Typenschild finden, zur Hand haben.

Modell:

PNC:

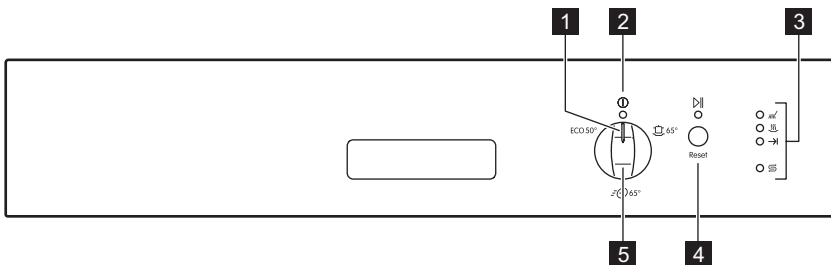
Seriennummer (S:N):

# GERÄTEBESCHREIBUNG



- |                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| <b>1</b> Oberer Sprüharm  | <b>6</b> Klarspülmittel-Dosierer  |
| <b>2</b> Unterer Sprüharm | <b>7</b> Reinigungsmittelbehälter |
| <b>3</b> Filter           | <b>8</b> Besteckkorb              |
| <b>4</b> Typenschild      | <b>9</b> Unterkorb                |
| <b>5</b> Salzbehälter     | <b>10</b> Oberkorb                |

# BEDIENFELD





- |                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| <b>1</b> Referenzmarkierung      | <b>4</b> Taste „Start“        |
| <b>2</b> Kontrolllampe „Ein/Aus“ | <b>5</b> Programmwahlschalter |
| <b>3</b> Kontrolllampen          |                               |

Kontrolllampen	Beschreibung
	Kontrolllampe „Hauptspülgang“.
	Kontrolllampe „Trocknungsphase“.

Kontrolllampen	Beschreibung
→	Kontrolllampe „Programmende“.
⊞	Kontrolllampe „Salz“. Diese Kontrolllampe erlischt während des Programmbetriebs.

## PROGRAMME

Programm <sup>1)</sup>	Verschmutzungsgrad Beladung	Programm- phasen	Dauer (Min.)	Energie- verbrauch (kWh)	Wasser (l)
 65°	Normal verschmutzt Geschirr und Besteck	Vorspülen Hauptspülgang 65 °C Spülgänge Trocknen	100 - 110	1.2 - 1.6	15 - 16
 65° <sup>2)</sup>	Vor kurzem benutztes Geschirr Geschirr und Besteck	Hauptspülgang 65 °C Spülgang	30	0.8	9
ECO 50° <sup>3)</sup>	Normal verschmutzt Geschirr und Besteck	Vorspülen Hauptspülgang 50 °C Spülgänge Trocknen	195	1.02	11

1) Druck und Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung, die ausgewählten Optionen und die Geschirrmenge können die Werte verändern.

2) Mit diesem Programm können Sie vor kurzem benutztes Geschirr spülen. Sie erhalten gute Spülergebnisse in kurzer Zeit.

3) Dieses Programm gewährleistet den wirtschaftlichsten Wasser- und Energieverbrauch für normal verschmutztes Geschirr und Besteck. (Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute.)

### Informationen für Prüfinstitute

Möchten Sie Informationen zum Leistungstest erhalten, schicken Sie eine E-Mail an:

**info.test@dishwasher-production.com**

Notieren Sie die Produktnummer (PNC), die Sie auf dem Typenschild finden.

## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserenthärter der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht. Stellen Sie ihn bei Bedarf entsprechend ein. Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet zu erfahren.
2. Füllen Sie den Salzbehälter.
3. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel.
4. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
5. Möglicherweise haben sich im Gerät Verarbeitungsrückstände angesammelt. Starten Sie ein Programm, um diese zu entfernen. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht.

## Einstellen des Wasserenthärterers

Wasserhärte				Wasserenthärter-Einstellung Stufe
Deutsche Wasserhärte- grade (°dH)	Französische Wasserhärte- grade (°fH)	mmol/l	Clarke Wasserhärte- grade	
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>

1) Werkseinstellung.

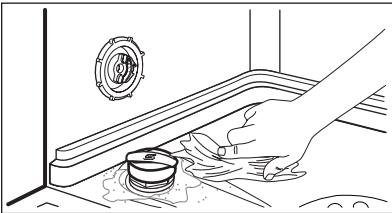
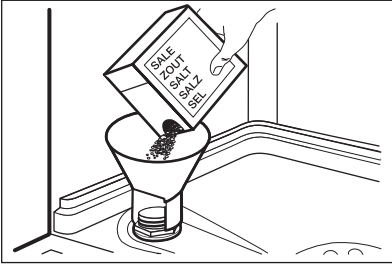
2) Verwenden Sie kein Salz bei diesen Werten.

### Einstellen der Wasserenthärterstufe

1. Drehen Sie den Wahlschalter, bis die Referenzmarkierung auf **ECO 50°** zeigt. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet.
2. Halten Sie die Start-Taste gedrückt, bis die Start-Kontrolllampe, die Kontrolllampe „Ein/Aus“ und **→|** blinken.
  - Die Anzahl der Blinkzeichen von **→|** zeigt die aktuelle Einstellung an, z. B.
3. Drücken Sie wiederholt die Start-Taste, um die Einstellung zu ändern. Mit jeder Betätigung der Start-Taste erhöht sich die Härtestufe.
4. Um die Einstellung zu bestätigen und das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Wahlschalter, bis die Referenzmarkierung auf die Position „Ein/Aus“ zeigt.

5 Blinkzeichen + Pause + 5 Blinkzeichen = Stufe 5.

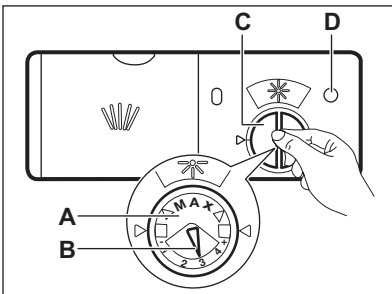
## Füllen des Salzbehälters



1. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie den Salzbehälter.
2. Füllen Sie 1 Liter Wasser in den Salzbehälter (nur beim ersten Mal).
3. Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.
4. Entfernen Sie das Salz, das sich um die Öffnung des Salzbehälters herum angesammelt hat.
5. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um den Salzbehälter zu schließen.

**!** **Vorsicht!** Beim Befüllen des Salzbehälters können Wasser und Salz austreten. Korrosionsgefahr. Starten Sie ein Programm, nachdem Sie den Salzbehälter befüllt haben, um die Korrosion zu vermeiden.

## Befüllen des Klarspülmittel-Dosierers



1. Drehen Sie den Deckel (C) gegen den Uhrzeigersinn, um den Klarspülmittel-Dosierer zu öffnen.
2. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer (A) nicht über die Marke „max“ hinaus.
3. Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen Tuch auf, um zu große Schaumbildung zu vermeiden.
4. Bringen Sie den Deckel an und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um den Klarspülmittel-Dosierer zu schließen.

**i** Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer, wenn das Schauglas (D) transparent ist.

**i** Sie können den Regler der Zugabemenge (B) zwischen Position 1 (geringste Menge) und Position 4 (größte Menge) einstellen.

## TÄGLICHER GEBRAUCH

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Drehen Sie den Programmwahlschalter, bis die Referenzmarkierung auf das gewünschte Programm zeigt. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet, siehe Abschnitt „Ein-

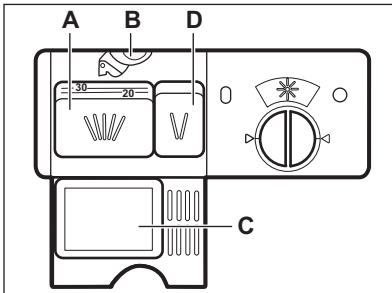
stellen und Starten eines Programms“. Stellen Sie je nach Beladung und Verschmutzungsgrad das passende Programm ein.

- Füllen Sie den Salzbehälter auf, wenn die Kontrolllampe „Salz“ leuchtet.

3. Beladen Sie die Körbe.
4. Füllen Sie Reinigungsmittel ein.

5. Starten Sie das Programm.

### Verwendung des Reinigungsmittels



1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (B), um den Deckel (C) zu öffnen.
2. Füllen Sie das Reinigungsmittel in das Fach (A).
3. Wenn das Programm einen Vorspülgang hat, füllen Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel in das Fach (D).
4. Wenn Sie Geschirrspüler-Tab's verwenden, legen Sie diese in den Reinigungsmittelbehälter (A).
5. Schließen Sie den Deckel. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstaste einrastet.

### Verwendung von Kombi-Reinigungstabletten

Wenn Sie Tabletten verwenden, die Salz und Klarspülmittel enthalten, müssen der Salzbehälter und Klarspülmittel-Dosierer nicht zusätzlich befüllt werden.

1. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die niedrigste Stufe ein.
2. Stellen Sie den Klarspülmittel-Dosierer auf die niedrigste Einstellung.

### Wenn Sie nicht länger Kombi-Reinigungstabletten verwenden, führen Sie die folgenden Schritte aus, bevor Sie ein anderes Reinigungsmittel, ein anderes Klarspülmittel oder ein anderes Geschirrspülsalz verwenden:

1. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten.
2. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die höchste Stufe ein.
3. Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter und der Klarspülmittel-Dosierer gefüllt sind.
4. Starten Sie das kürzeste Programm mit einem Klarspülgang ohne Reinigungsmittel und ohne Geschirr.
5. Stellen Sie den Wasserenthärter entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ein.
6. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.

### Einstellen und Starten eines Programms

#### Einstellmodus

- i** Das Gerät muss sich zum Starten eines Programms im Einstellmodus befinden.

Drehen Sie den Programmwahlschalter, bis die Referenzmarkierung auf das Programm auf dem Bedienfeld zeigt. Wenn die Kontrolllampe „Ein/Aus“ aufleuchtet und die Kontrolllampe „Start“ blinkt, befindet sich das Gerät im Einstellmodus.

Wenn auf dem Bedienfeld nicht diese Bedingung angezeigt wird, halten Sie die Start-Taste gedrückt, bis sich das Gerät im Einstellmodus befindet.

#### Starten eines Programms

1. Öffnen Sie den Wasserhahn.
2. Schließen Sie die Gerätetür.
3. Drehen Sie den Programmwahlschalter, bis die Referenzmarkierung auf das Symbol des gewünschten Programms zeigt.
  - Die Kontrolllampe „Ein/Aus“ leuchtet.
  - Die Kontrolllampe „Start“ blinkt.
4. Drücken Sie die Start-Taste, um das Programm zu starten.
  - Die Kontrolllampen „Ein/Aus“ und „Start“ leuchten.
  - Die Kontrolllampe „Hauptspülgang“ leuchtet auf.

### Öffnen der Tür während eines laufenden Programms


Wenn Sie die Tür öffnen, unterbricht das Gerät das Programm. Wenn Sie die Tür



wieder schließen, läuft das Programm ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung weiter.

### Beenden des Programms

1. Halten Sie die Start-Taste gedrückt, bis die Kontrolllampe „Start“ blinkt.

 Bevor Sie ein neues Programm starten, stellen Sie sicher, dass der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

### Am Programmende

Nach Abschluss des Programms leuchtet . Wenn Sie das Gerät nicht ausschalten,


## TIPPS UND HINWEISE

### Der Wasserenthärter

Hartes Wasser enthält viele Mineralien, die das Gerät beschädigen können und zu schlechten Spülergebnissen führen. Der Wasserenthärter neutralisiert diese Mineralien.

Das Geschirrspülsalz hält den Wasserenthärter sauber und in gutem Zustand. Der Wasserenthärter muss unbedingt auf die richtige Stufe eingestellt werden. So stellen Sie sicher, dass der Wasserenthärter die richtige Menge Geschirrspülsalz und Wasser verwendet.

### Beladen der Körbe

 Beispiele für die Beladung der Körbe finden Sie in der mitgelieferten Broschüre.

- Spülen Sie im Gerät nur spülmaschinenfestes Geschirr.
- Spülen Sie im Gerät keine Geschirrtteile aus Holz, Horn, Aluminium, Zinn oder Kupfer.
- Spülen Sie in diesem Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Geschirrtücher, usw.).
- Entfernen Sie Speisereste vom Geschirr.
- Um eingebrannte Essensreste leicht zu beseitigen, weichen Sie diese ein, bevor Sie das Kochgeschirr in das Gerät stellen.
- Ordnen Sie hohle Gefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
- Stellen Sie sicher, dass Geschirr und Besteck nicht aneinander haften. Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck.


ten, erlöschen alle Kontrolllampen nach 5 Minuten. Diese Funktion hilft bei der Senkung des Energieverbrauchs.

1. Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Wahlschalter, bis die Referenzmarkierung auf die Position „Ein/Aus“ zeigt.
2. Schließen Sie den Wasserhahn.

- Achten Sie darauf, dass Gläser einander nicht berühren.
- Ordnen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Ordnen Sie leichte Gegenstände im Oberkorb an. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Sprüharme ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Programm starten.

### Verwendung von Salz, Klarspülmittel und Reinigungsmittel

- Verwenden Sie nur Salz, Klarspülmittel und Reinigungsmittel für Geschirrspüler. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.
- Das Klarspülmittel lässt das Geschirr während der letzten Spülphase ohne Streifen und Flecken trocknen.
- Kombi-Reinigungstabletten enthalten Reinigungsmittel, Klarspülmittel und andere Zusätze. Achten Sie darauf, dass die Tabletten der Wasserhärte in Ihrer Region entsprechen. Beachten Sie die Anweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Geschirrspüler-Tabs lösen sich bei kurzen Programmen nicht vollständig auf. Wir empfehlen, die Tabletten nur mit langen Programmen zu verwenden, damit keine Reinigungsmittel-Rückstände auf dem Geschirr zurückbleiben.

 Verwenden Sie nicht mehr als die angegebene Reinigungsmittelmenge. Siehe hierzu die Angaben auf der Reinigungsmittelverpackung.

### Vor dem Starten eines Programms

#### Kontrollieren Sie folgende Punkte:

- Die Filter sind sauber und ordnungsgemäß eingesetzt.
- Die Sprüharme sind nicht verstopft.
- Die Geschirrtteile sind richtig in den Körben angeordnet.
- Das Programm eignet sich für die Beladung und den Verschmutzungsgrad.

- Die Reinigungsmittelmenge stimmt.
- Geschirrspülsalz und Klarspülmittel sind vorhanden (außer Sie verwenden Kombi-Reinigungstabeletten).
- Der Deckel des Salzbehälters ist fest geschlossen.

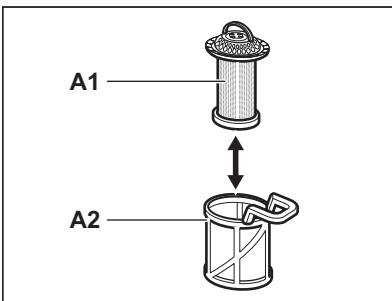
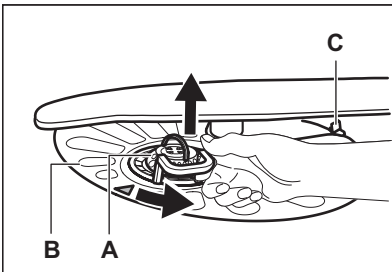
## REINIGUNG UND PFLEGE

**!** **Warnung!** Schalten Sie vor Reinigungsarbeiten immer das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

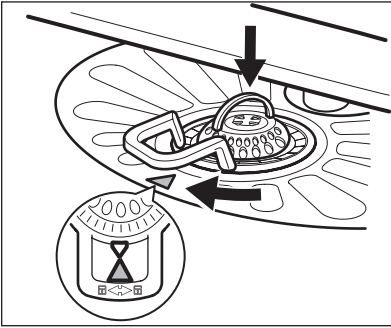
Prüfen Sie die Filter regelmäßig und reinigen Sie diese, falls nötig.

**i** Verschmutzte Filter und verstopfte Sprüharme beeinträchtigen das Spülergebnis.

### Reinigen der Filter



1. Drehen Sie den Filter **(A)** nach links und nehmen Sie ihn heraus.
2. Um den Filter **(A)** auseinanderzubauen, ziehen Sie **(A1)** und **(A2)** auseinander.
3. Nehmen Sie den Filter **(B)** heraus.
4. Reinigen Sie die Filter mit Wasser.
5. Prüfen Sie, bevor Sie den Filter **(B)** wieder einsetzen, dass sich keine Lebensmittelreste oder Verschmutzungen in oder um den Rand der Wanne befinden.



6. Stellen Sie sicher, dass der Filter (B) korrekt unter den beiden Führungen (C) eingesetzt wurde.
7. Bauen Sie den Filter (A) zusammen und setzen Sie ihn wieder in den Filter (B) ein. Drehen Sie ihn nach rechts, bis er einrastet.

**i** Eine falsche Anordnung der Filter führt zu schlechten Spülergebnissen und kann das Gerät beschädigen.

### Reinigen der Sprüharme

Bauen Sie die Sprüharme nicht aus. Falls die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem dünnen spitzen Gegenstand.

### Reinigen der Außenseiten

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch.

Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen oder Lösungsmittel.

## FEHLERSUCHE

Das Gerät startet nicht oder bleibt während des Betriebs stehen.

Prüfen Sie, ob Sie die Störung mit den folgenden Hinweisen selbst beheben können, bevor Sie den Kundendienst rufen.

**Bei einigen Problemen zeigen kontinuierlich und/oder periodisch blinkende Kontrolllampen den Alarmcode an.**

Alarmcode	Problem
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Kontrolllampe des eingestellten Programms blinkt kontinuierlich.</li> <li>• Die Kontrolllampe „Programmende“ blinkt einmal.</li> </ul>	Es läuft kein Wasser in das Gerät.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Kontrolllampe des eingestellten Programms blinkt kontinuierlich.</li> <li>• Die Kontrolllampe „Programmende“ blinkt zweimal.</li> </ul>	Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Kontrolllampe des eingestellten Programms blinkt kontinuierlich.</li> <li>• Die Kontrolllampe „Programmende“ blinkt dreimal.</li> </ul>	Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet.

**⚠ Warnung!** Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Überprüfungen vornehmen.

Problem	Mögliche Abhilfe
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker in die Netzsteckdose eingesteckt ist.
	Vergewissern Sie sich, dass im Sicherungskasten keine Sicherung ausgelöst hat.

Problem	Mögliche Abhilfe
Das Programm startet nicht.	Vergewissern Sie sich, dass die Tür geschlossen ist. Drücken Sie die Start-Taste.
Es läuft kein Wasser in das Gerät.	Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn geöffnet ist. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserdruck der Wasserversorgung nicht zu niedrig ist. Diese Information erhalten Sie von Ihrem Wasserversorger. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn nicht verstopft ist. Vergewissern Sie sich, dass der Filter im Zulaufschlauch nicht verstopft ist.
Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.	Vergewissern Sie sich, dass der Zulaufschlauch nicht geknickt oder zu stark gekrümmt ist. Vergewissern Sie sich, dass der Siphon nicht verstopft ist. Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder stark gekrümmt ist.
Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet.	Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Schalten Sie das Gerät nach der Überprüfung wieder ein. Das Programm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.

Tritt das Problem erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn andere Alarmcodes angezeigt werden, wenden Sie sich an den Kundendienst.

### Die Spül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend.

### Weißer Streifen oder blauer schimmernder Belag auf Gläsern und Geschirr

- Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu hoch. Stellen Sie den Dosierwähler für Klarspülmittel niedriger ein.
- Die Reinigungsmittelmenge ist zu hoch.

### Wasserflecken und andere Flecken auf Gläsern und Geschirr

- Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu niedrig. Stellen Sie den Dosierwähler für Klarspülmittel höher ein.
- Die Ursache kann in der Qualität des Reinigungsmittels liegen.

### Das Geschirr ist noch nass.

- Das Programm enthält keine Trocknungsphase oder eine Trocknungsphase mit niedriger Temperatur.
- Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer.
- Die Ursache kann in der Qualität des Klarspülmittels liegen.

 Mögliche andere Ursachen finden Sie unter „Tipps und Hinweise“.

## TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	Breite / Höhe / Tiefe (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Elektrischer Anschluss	Siehe Typenschild.	
	Spannung	220-240 V
	Frequenz	50 Hz
Wasserdruck	Min. / max. (bar / MPa)	(0,5 / 0,05) / (8 / 0,8)
Wasserversorgung <sup>1)</sup>	Kalt- oder Warmwasser <sup>2)</sup>	max. 60 °C
Fassungsvermögen	Gedecke	12


Leistungsaufnahme	Unausgeschaltet	0.50 W
	Ausgeschaltet	0.50 W

1) Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde an.


2) Wenn Sie Heißwasser mit umweltfreundlichen, alternativen Energiequellen (z. B. Solaranlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

## UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol .  
Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol  nicht mit dem

Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol .

## INDICE

Istruzioni di sicurezza	14	Consigli e suggerimenti utili	20
Descrizione del prodotto	16	Pulizia e cura	21
Pannello dei comandi	16	Risoluzione dei problemi	22
Programmi	17	Dati tecnici	24
Preparazione al primo utilizzo	17	Considerazioni ambientali	24
Utilizzo quotidiano	19		

Con riserva di modifiche.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile se un'installazione ed un uso non corretto dell'apparecchiatura provocano lesioni e danni. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano in caso di necessità durante l'utilizzo.

### Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

 **Avvertenza!** Rischio di soffocamento, lesioni o invalidità permanente.

- Non permettere alle persone, compresi i bambini, con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, di utilizzare l'apparecchiatura; a meno che tale utilizzo non avvenga sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere i materiali di imballaggio al di fuori della portata dei bambini.
- Tenere i detersivi fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dalla porta dell'apparecchiatura quando è aperta.

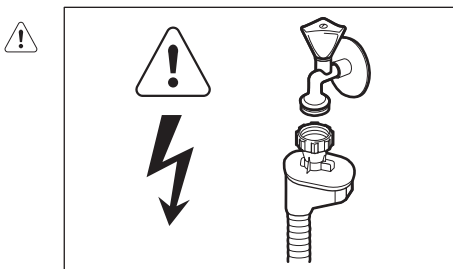
### Installazione

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare e utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Non collocare o usare l'apparecchiatura in un luogo in cui la temperatura possa scendere al di sotto di 0°C.
- Osservare le istruzioni per l'installazione fornite con l'apparecchiatura.

- Assicurarsi che l'apparecchiatura sia installata sotto e vicino a parti adeguatamente ancorate a una struttura fissa.

### Collegamento dell'acqua

- Accertarsi di non danneggiare i tubi di carico e scarico dell'acqua.
- Prima di collegare l'apparecchiatura a tubazioni nuove o non utilizzate per un lungo periodo, far scorrere l'acqua finché non è limpida.
- La prima volta che si usa l'apparecchiatura, accertarsi che non vi siano perdite.
- Il tubo di carico dell'acqua dispone di una valvola di sicurezza e una guaina con un cavo elettrico interno.



**Avvertenza!** Tensione pericolosa.

- Se il tubo di carico è danneggiato, scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica. Contattare il Centro di Assistenza per sostituire il tubo di carico dell'acqua.

### Collegamento elettrico

 **Avvertenza!** Rischio di incendio e scossa elettrica.


- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta del modello corrispondano a

quelli dell'impianto. In caso contrario, contattare un elettricista.

- Utilizzare sempre una presa antishock elettrico correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe.
- Accertarsi di non danneggiare la spina e il cavo di alimentazione. Contattare il Centro di Assistenza o un elettricista qualificato per sostituire un cavo danneggiato.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare solo la spina.

### Utilizzo


- L'apparecchiatura è destinata all'uso domestico e applicazioni simili, come:
  - Cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
  - Fattorie
  - Clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali
  - Bed and breakfast.

 **Avvertenza!** Rischio di lesioni, scottature o scosse elettriche.

- Non apportare modifiche alle specifiche di questa apparecchiatura.
- Sistemare i coltelli e le posate appuntite nel cestello portaposate con l'estremità rivolta verso il basso o in posizione orizzontale.
- Non tenere la porta dell'apparecchiatura aperta senza supervisione per evitare di caderci.
- Non sedersi o salire sulla porta aperta.
- I detersivi per la lavastoviglie sono pericolosi. Osservare le istruzioni di sicurezza riportate sulla confezione del detersivo.

- Non bere o giocare con l'acqua all'interno dell'apparecchiatura.
- Non rimuovere i piatti dall'apparecchiatura fino al completamento del programma. Potrebbe rimanere del detersivo sulle stoviglie.
- L'apparecchiatura può rilasciare vapore caldo se si apre la porta durante lo svolgimento del programma.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non usare acqua spray né vapore per pulire l'apparecchiatura.

### Smaltimento

 **Avvertenza!** Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di alimentazione e smaltirlo.
- Rimuovere il blocco porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.

### Servizio Clienti e Manutenzione

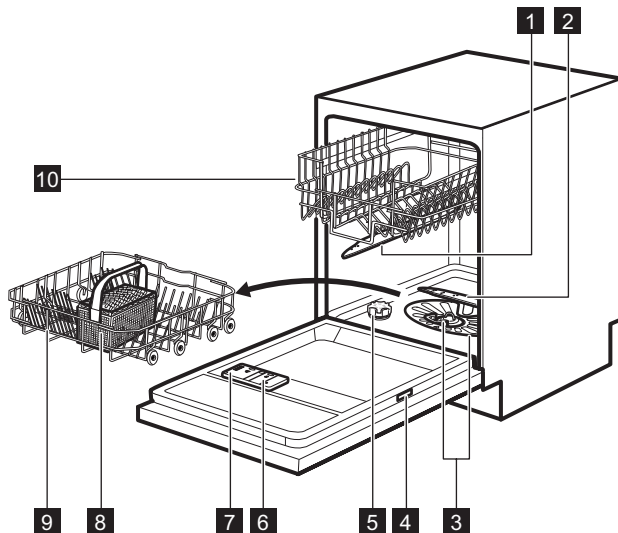
Contattare il Centro di Assistenza per riparare l'apparecchiatura. Consigliamo di utilizzare esclusivamente ricambi originali. Quando si contatta il Centro di Assistenza, accertarsi di disporre delle seguenti informazioni riportate sulla targhetta dati.

Modello:

PNC:

Numero di serie:

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



**1** Mulinello superiore

**2** Mulinello inferiore

**3** Filtri

**4** Targhetta dei dati

**5** Contenitore del sale

**6** Contenitore del brillantante

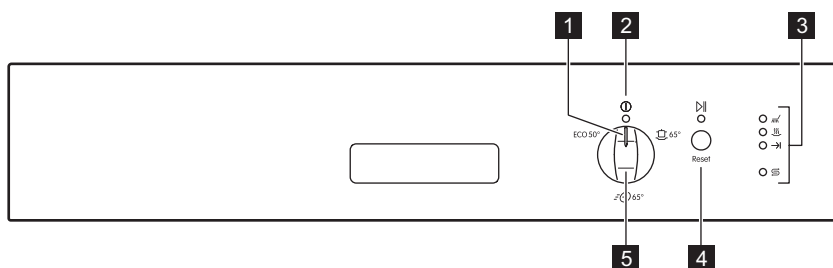
**7** Erogatore detersivo

**8** Cestello per le posate

**9** Cestello inferiore

**10** Cestello superiore

## PANNELLO DEI COMANDI



**1** Indice di riferimento dei programmi

**2** Spia On/Off

**3** Spie

**4** Tasto Avvio




**5** Selettore dei programmi

Spie	Descrizione
	Spia fase di lavaggio.
	Spia fase di asciugatura.



Spie	Descrizione
→	Spia di fine.
⊞	Spia del sale. La spia è spenta durante l'esecuzione del programma.

## PROGRAMMI

Programma <sup>1)</sup>	Grado di sporco Tipo di carico	Fasi del programma	Durata (min)	Energia (kWh)	Acqua (l)
 65°	Sporco normale Stoviglie e posate	Prelavaggio Lavaggio a 65°C Risciacqui Asciugatura	100 - 110	1.2 - 1.6	15 - 16
 65° 2)	Sporco fresco Stoviglie e posate	Lavaggio a 65°C Risciacquo	30	0.8	9
 50° 3)	Sporco normale Stoviglie e posate	Prelavaggio Lavaggio a 50°C Risciacqui Asciugatura	195	1.02	11

1) I valori possono variare a seconda della pressione e della temperatura dell'acqua, delle variazioni dell'alimentazione elettrica, delle opzioni selezionate e della quantità di stoviglie.

2) Con questo programma è possibile lavare un carico di stoviglie con sporco fresco. Garantisce buoni risultati di lavaggio in breve tempo.

3) Questo programma consente un utilizzo più efficiente di acqua ed elettricità per lavare stoviglie e posate con grado di sporco normale. (Programma standard per gli istituti di prova).

### Informazioni per gli istituti di prova

Per le informazioni necessarie, relative alle prestazioni inviare una mail a:

**info.test@dishwasher-production.com**

Riportare il numero del prodotto (PNC) che si trova sulla targhetta dei dati.

## PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO

1. Accertarsi che il livello del decalcificatore dell'acqua preimpostato dalla fabbrica sia conforme alla durezza dell'acqua locale. In caso contrario, regolare il decalcificatore dell'acqua. Contattare l'ente locale di erogazione idrica per conoscere la durezza locale dell'acqua.
2. Riempire il contenitore del sale.
3. Riempire il contenitore del brillantante.
4. Aprire il rubinetto dell'acqua.
5. Potrebbero rimanere dei residui di lavorazione all'interno dell'apparecchiatura. Avviare un programma per eliminarli. Non utilizzare il detersivo e non caricare stoviglie.

### Regolare il decalcificatore dell'acqua

Durezza dell'acqua				Regolazione decalcificatore dell'acqua Livello
Gradi tedeschi (°dH)	Gradi francesi (°fH)	mmol/l	Gradi Clarke	
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9

Durezza dell'acqua				Regolazione decalcificatore dell'acqua
Gradi tedeschi (°dH)	Gradi francesi (°fH)	mmol/l	Gradi Clarke	Livello
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>

1) Impostazione di fabbrica.

2) Non utilizzare il sale a questo livello.

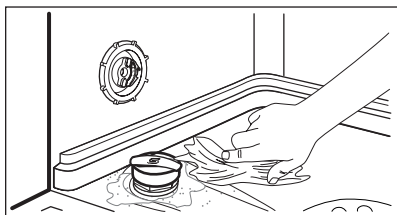
### Come regolare il livello del decalcificatore dell'acqua

1. Ruotare il selettore fino a quando l'indice di riferimento è allineato con la posizione **ECO 50°**. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione.
2. Tenere premuto il tasto di avvio fino a quando la spia di avvio, la spia on/off e  $\rightarrow|$  iniziano a lampeggiare.
  - $\rightarrow|$  lampeggia ad intermittenza ad indicare il livello attualmente impostato;

ad es. 5 lampeggiamenti + pausa + 5 lampeggiamenti = livello 5.

3. Premere ripetutamente il tasto di avvio per modificare l'impostazione. Ogni volta che si preme il tasto di avvio, il numero del livello aumenta.
4. Per confermare l'impostazione e disattivare l'apparecchiatura, ruotare il selettore fino a quando l'indice di riferimento dei programmi è allineato con la spia di on/off.

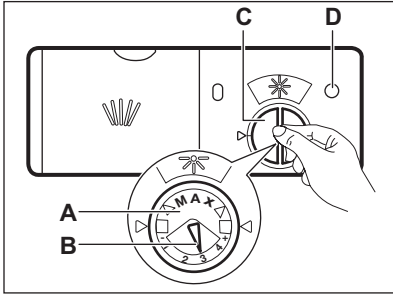
### Riempire il contenitore del sale



1. Ruotare il tappo in senso antiorario e aprire il contenitore del sale.
2. Versare 1 litro d'acqua nel contenitore del sale (solo la prima volta).
3. Riempire il contenitore del sale.
4. Togliere l'eventuale sale rimasto attorno all'apertura del contenitore.
5. Riavvitare il tappo in senso orario per chiudere il contenitore del sale.

**!** **Attenzione** Acqua e sale potrebbero fuoriuscire dal contenitore del sale durante il riempimento. Rischio di corrosione. Per evitarla, avviare un programma dopo aver riempito il contenitore del sale.

## Riempire il contenitore del brillantante



1. Ruotare il tappo (C) in senso antiorario per aprire il contenitore del brillantante.
2. Riempire il contenitore del brillantante (A) non oltre il segno di "max".
3. Rimuovere l'eventuale brillantante fuoriuscito con un panno assorbente, per evitare che si formi troppa schiuma.
4. Per chiudere il contenitore del brillantante, applicare il tappo e ruotarlo in senso orario.

**i** Riempire il contenitore del brillantante quando l'indicatore ottico a lente (D) diventa chiaro.

**i** È possibile ruotare il selettore del dosaggio (B) tra la posizione 1 (quantità minima) e la posizione 4 (quantità massima).

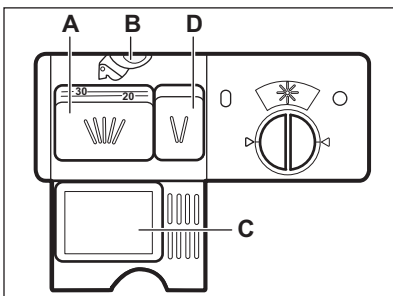
## UTILIZZO QUOTIDIANO

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Ruotare il selettore dei programmi fino a quando l'indice di riferimento coincide con il programma che si desidera impostare. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione, fare riferimento al capitolo "Impostazione ed avvio di un programma". Impostare il pro-

gramma corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco.

- Se la spia del sale è accesa, riempire il contenitore del sale.
3. Caricare i cestelli.
  4. Aggiungere il detersivo.
  5. Avviare il programma.

## Utilizzo del detersivo



1. Premere il pulsante di sgancio (B) per aprire il coperchio (C).
2. Mettere il detersivo nel rispettivo contenitore (A).
3. Se il programma prevede una fase di prelavaggio, mettere una piccola quantità di detersivo nel contenitore (D).
4. Se si usa detersivo in pastiglie, mettere la pastiglia nel contenitore (A).
5. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il pulsante di sgancio si blocchi in posizione.

## Uso di pastiglie combinate

Quando si usano pastiglie che contengono sale e brillantante, non riempire il contenitore del sale e del brillantante.

1. Impostare il decalcificatore dell'acqua sul livello più basso.

2. Impostare il contenitore del brillantante nella posizione inferiore.


**Se si smette di utilizzare il detersivo in pastiglie multifunzione, prima di iniziare ad utilizzare il detersivo, il brillantante e**

### **il sale per lavastoviglie separatamente, eseguire le seguenti operazioni:**

1. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura.
2. Impostare il decalcificatore dell'acqua sul livello più alto.
3. Assicurarsi che i contenitori del sale e del brillantante siano pieni.
4. Avviare il programma più breve con una fase di risciacquo, senza detersivo e senza piatti.
5. Regolare il decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua locale.
6. Regolare la quantità di brillantante rilasciata.

### **Impostazione ed avvio di un programma**

#### **Modalità impostazione**

 L'apparecchiatura deve essere in modalità impostazione per avviare un programma.

Ruotare il selettore dei programmi fino a quando l'indice di riferimento coincide con un programma indicato sul pannello dei comandi. Se la spia on/off si accende e la spia di avvio inizia a lampeggiare, l'apparecchiatura è in modalità impostazione.

Se il pannello dei comandi non mostra questa condizione, premere a lungo e contemporaneamente fino a quando l'apparecchiatura passa in modalità impostazione.

#### **Avvio di un programma**

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Chiudere la porta.
3. Ruotare il selettore fino a quando l'indice di riferimento dei programmi coincide

con il simbolo del programma che si desidera impostare.


- La spia On/Off si accende.
  - La spia di avvio inizia a lampeggiare.
4. Premere il tasto di avvio per avviare il programma di lavaggio.
    - La spia on/off e la spia di avvio sono accese.
    - La spia della fase di lavaggio si accende.

### **Apertura della porta durante il funzionamento dell'apparecchiatura**

Se si apre la porta, l'apparecchiatura si blocca. Quando si chiude nuovamente la porta, l'apparecchiatura riprende dal punto in cui era stata interrotta.

### **Annullamento del programma**

1. Premere a lungo il tasto di avvio fino a quando la spia di avvio inizia a lampeggiare.

 Verificare che vi sia del detersivo nell'apposito contenitore prima di avviare un nuovo programma.

### **Al termine del programma**

Al termine del programma, il display indica **→|**. Se l'apparecchiatura non viene disattivata entro 5 minuti, tutte le spie si spengono. Ciò contribuisce a ridurre il consumo di energia.

1. Per spegnere l'apparecchiatura, ruotare il selettore fino a quando l'indice di riferimento dei programmi è allineato con la spia di on/off.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua.


## **CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI**

### **Il decalcificatore dell'acqua**

L'acqua dura contiene un'elevata quantità di minerali che possono causare danni all'apparecchiatura e risultati di lavaggio scadenti. Il decalcificatore dell'acqua neutralizza tali minerali.

Il sale per lavastoviglie mantiene il decalcificatore dell'acqua pulito e in buone condizioni. È importante impostare il livello corretto del decalcificatore dell'acqua. Ciò assicura che il decalcificatore dell'acqua utilizzi l'esatta quantità di sale per lavastoviglie.

### **Caricare i cestelli**

 Fare riferimento all'opuscolo in dotazione per gli esempi su come caricare i cestelli.

- Utilizzare l'apparecchiatura esclusivamente per lavare articoli idonei al lavaggio in lavastoviglie.
- Non introdurre nell'apparecchiatura articoli di legno, osso, alluminio, peltro o rame.

- Non inserire nell'apparecchiatura oggetti che possano assorbire acqua (spugne, panni).
- Eliminare i residui di cibo dalle stoviglie.
- Per rimuovere senza fatica tracce di bruciato, lasciare pentole e recipienti a bagno nell'acqua prima di introdurli nell'apparecchiatura.
- Disporre gli utensili cavi (tazze, bicchieri e padelle) con l'apertura rivolta verso il basso.
- Assicurarsi che le posate e i piatti non aderiscano tra loro. Mescolare i cucchiari con le altre posate.
- Verificare che i bicchieri non si tocchino l'un l'altro.
- Disporre gli oggetti piccoli nel cestello portaposate.
- Sistemare gli oggetti leggeri nel cestello superiore in modo tale che non possano muoversi.
- Prima di avviare un programma, assicurarsi che i mulinelli possano ruotare liberamente.

### Se si utilizzano sale, brillantante e detersivo

- Utilizzare soltanto sale, brillantante e detersivo specifici per lavastoviglie. Altri prodotti possono danneggiare l'apparecchiatura.
- Durante l'ultima fase di risciacquo, il brillantante favorisce l'asciugatura delle stoviglie senza lasciare striature e macchie.

- Le pastiglie multifunzione contengono agenti che conglobano le funzioni di detersivo, brillantante e sale. Verificare che le pastiglie siano idonee per la durezza dell'acqua locale. Consultare le indicazioni riportate sulle confezioni dei prodotti.
- Le pastiglie possono non sciogliersi completamente nei cicli brevi. Per evitare residui di detersivo sulle stoviglie, consigliamo di utilizzare il detersivo in pastiglie con i programmi lunghi.



Non usare una dose di detersivo superiore alla quantità raccomandata. Osservare le istruzioni riportate sulla confezione del detersivo.

### Prima di avviare il programma

#### Verificare che:

- I filtri siano puliti e installati correttamente.
- I fori sui mulinelli non siano ostruiti.
- Le stoviglie siano riposte correttamente nei cestelli.
- Il programma sia adatto al tipo di carico e al grado di sporco.
- Si utilizzi la quantità corretta di detersivo e additivi.
- Siano presenti il sale per lavastoviglie e il brillantante (a meno che non si utilizzino le pastiglie multifunzione).
- Il tappo del contenitore del sale sia serrato.

## PULIZIA E CURA

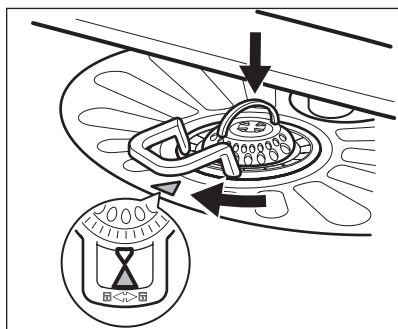
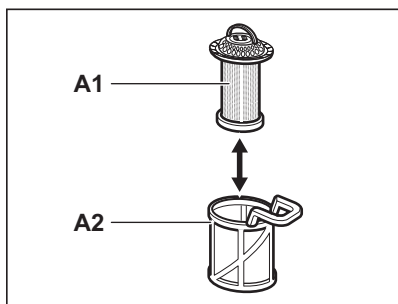
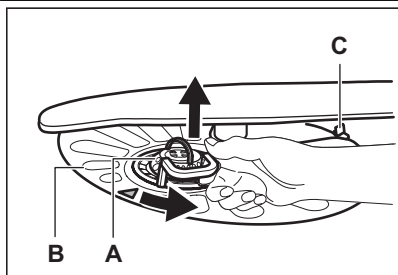


**Avvertenza!** Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.



Filtri sporchi e mulinelli ostruiti riducono i risultati di lavaggio. Eseguire controlli periodici e pulirli, se necessario.

## Pulizia dei filtri



1. Ruotare il filtro (A) in senso antiorario e rimuoverlo.
  2. Per smontare il filtro (A), estrarre (A1) e (A2).
  3. Rimuovere il filtro (B).
  4. Sciacquare i filtri con acqua.
  5. Prima di rimontare il filtro (B), assicurarsi che non vi siano residui di cibo o sporco all'interno o attorno al bordo del pozzetto.
  6. Assicurarsi che il filtro (B) sia posizionato in modo corretto al di sotto delle 2 guide (C).
  7. Montare il filtro (A) e riposizionarlo all'interno del filtro (B). Ruotarlo in senso orario finché non si blocca in posizione.
- i** Un'errata posizione dei filtri può comportare scadenti risultati di lavaggio e danni all'apparecchiatura.

### Pulizia dei mulinelli

Non rimuovere i mulinelli.

Se i fori dei mulinelli sono ostruiti da residui di sporco, liberarli servendosi di un oggetto a punta fine.

### Pulizia esterna

Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'apparecchiatura non si avvia o si blocca durante il funzionamento.

Utilizzare solo detersivi neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive o solventi.

Prima di contattare il Centro di Assistenza, consultare le seguenti informazioni per tentare di trovare una soluzione al problema.

**In caso di problemi di malfunzionamento, delle spie lampeggiano in modo continuo o ad intermittenza contempo-**

**raneamente per indicare un codice allarme.**

Codice allarme	Problema
<ul style="list-style-type: none"> <li>La spia del programma impostato lampeggia costantemente.</li> <li>La spia di fine programma lampeggia una volta in modo intermittente.</li> </ul>	L'apparecchiatura non carica acqua.
<ul style="list-style-type: none"> <li>La spia del programma impostato lampeggia costantemente.</li> <li>La spia di fine programma lampeggia due volte in modo intermittente.</li> </ul>	L'apparecchiatura non scarica l'acqua.
<ul style="list-style-type: none"> <li>La spia del programma impostato lampeggia costantemente.</li> <li>La spia di fine programma lampeggia tre volte in modo intermittente.</li> </ul>	Il dispositivo antiavallagamento è attivo.

 **Avvertenza!** Spegner  
l'apparecchiatura prima di eseguire i  
controlli.

Problema	Possibile soluzione
Non è possibile accendere l'apparecchiatura.	Verificare che la spina sia collegata alla presa elettrica.
	Assicurarsi che il fusibile all'interno del quadro elettrico non sia danneggiato.
Il programma non si avvia.	Controllare che la porta dell'apparecchiatura sia chiusa.
	Premere il tasto di avvio.
L'apparecchiatura non carica acqua.	Controllare che il rubinetto dell'acqua sia aperto.
	Controllare che la pressione dell'acqua di alimentazione non sia troppo bassa. Per ottenere informazioni a questo proposito, contattare l'ente erogatore locale.
	Controllare che il rubinetto dell'acqua non sia ostruito.
	Controllare che il filtro nel tubo di carico non sia ostruito.
	Verificare che il tubo di carico non sia attorcigliato o piegato.
L'apparecchiatura non scarica l'acqua.	Controllare che lo scarico del lavello non sia ostruito.
	Verificare che il tubo di scarico non sia attorcigliato o piegato.
Il dispositivo antiavallagamento è attivo.	Chiudere il rubinetto dell'acqua e contattare il Centro di Assistenza.

Una volta effettuati questi controlli, accendere l'apparecchiatura. Il programma riprende dal punto in cui era stato interrotto. In caso di ricomparsa dell'anomalia, contattare il Centro di Assistenza.

Se il display mostra altri codici allarme, contattare il Centro di Assistenza.

**Se i risultati di lavaggio e di asciugatura non sono soddisfacenti**


**Su bicchieri e stoviglie rimangono delle striature biancastre o striature bluastre**

- La quantità di brillantante erogata è eccessiva. Impostare il selettore del brillantante nella posizione inferiore.
- È stata utilizzata una dose eccessiva di detersivo.

### Macchie e tracce di gocce d'acqua su bicchieri e stoviglie

- La quantità di brillantante erogata non è sufficiente. Impostare il selettore del brillantante nella posizione superiore.
- La causa potrebbe essere la qualità del detersivo.

- Il contenitore del brillantante è vuoto.
- La causa potrebbe essere la qualità del brillantante.

 Fare riferimento alla sezione "CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI" per trovare altre possibili cause.

### Le stoviglie sono bagnate

- Il programma non prevede la fase di asciugatura o l'asciugatura viene eseguita a bassa temperatura.


## DATI TECNICI


Dimensioni	Larghezza x Altezza x Profondità (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Collegamento elettrico	Fare riferimento alla targhetta dati.	
	Tensione	220-240 V
	Frequenza	50 Hz
Pressione dell'acqua di alimentazione	Min./max. (bar/MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Collegamento dell'acqua <sup>1)</sup>	Acqua fredda o calda <sup>2)</sup>	max. 60°C
Capacità	Coperti	12
Assorbimento elettrico	Modalità left-on	0.50 W
	Modalità Off	0.50 W


1) Collegare il tubo di carico dell'acqua a un rubinetto con filettatura 3/4".

2) Consigliamo il collegamento all'acqua calda se prodotta mediante utilizzo di fonti di energia alternativa (per es. pannelli solari, impianti eolici) per ridurre il consumo di energia.

## CONSIDERAZIONI AMBIENTALI

Riciclare i materiali con il simbolo  .  
Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.  
Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche.  
Non smaltire le apparecchiature che

riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

- Smaltire il materiale d'imballaggio in modo appropriato. Riciclare i materiali con il simbolo  .



## INNHold


Sikkerhetsanvisninger	25	Råd og tips	31
Produktbeskrivelse	27	Stell og rengjøring	32
Betjeningspanel	27	Feilsøking	33
Programmer	28	Tekniske data	34
Før første gangs bruk	28	Miljøvern	35
Daglig bruk	30		

Med forbehold om endringer.

## SIKKERHETSANVISNINGER

Les instruksjonene nøye før montering og bruk av produktet. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feilaktig montering og bruk. Oppbevar produktets bruksanvisning for fremtidig bruk.

### Sikkerhet for barn og utsatte personer

 **Advarsel** Fare for kvelning, skade og permanent uførhet.

- Ikke la personer eller barn, med reduserte fysiske eller mentale funksjoner eller manglende erfaring og kunnskap, bruke produktet. De må ha tilsyn eller de må få veiledning om bruk av produktet, av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Ikke la barn leke med produktet.
- Oppbevar all emballasje utilgjengelig for barn.
- Oppbevar all vaskemidler utilgjengelig for barn.
- Hold barn og kjæledyr borte fra produktet når døren er åpen.

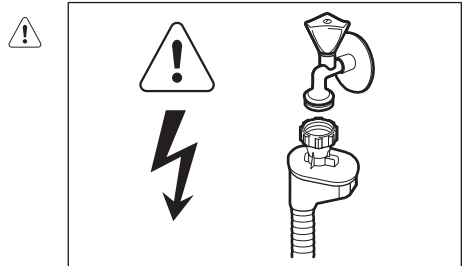
### Montering

- Fjern all emballasje.
- Ikke monter og bruk et skadet produkt.
- Ikke monter eller bruk produktet på steder der temperaturen er lavere enn 0 °C.
- Følg monteringsinstruksjonene som følger med produktet.
- Sørg for at produktet er montert under og ved siden av stabile seksjoner.

### Vanntilkopling

- Sørg for at vannslangene ikke påføres skade.
- La vannet renne til det er rent, før du kopler produktet til nye rør, eller rør som ikke er brukt på lengre tid.


- Sørg for at det ikke oppstår lekkasje første gang du bruker produktet.
- Vanninntaksslangen har en sikkerhetsventil og en dobbel mantel med en indre strømledning.



### **Advarsel** Farlig spenning.

- Hvis vanninntaksslangen er defekt, må du trekke støpselet ut øyeblikkelig. Kontakt kundeservice for å reparere vanninntaksslangen.

### Elektrisk tilkopling

 **Advarsel** Fare for brann og elektrisk støt.


- Produktet må være jordet.
- Kontroller at det er samsvar mellom den elektriske informasjonen på typeskiltet og strømforsyningen i huset. Hvis det ikke er det, må du kontakte en elektriker.
- Bruk alltid en korrekt montert, jordet stikkontakt.
- Ikke bruk doble stikkontakter eller skjøteledninger.
- Pass på at støpselet og strømkabelen ikke blir påført skade. Kontakt servicesenteret eller en elektriker for å bytte en ødelagt strømkabel.
- Ikke sett støpselet i stikkontakten før monteringen er fullført. Kontroller at det

er tilgang til stikkontakten etter monteringen.

- Ikke trekk i strømkabelen når du kobler fra produktet. Trekk alltid i selve støpselet.

## Bruk


- Dette produktet er kun ment for bruk i husholdninger og liknende bruk som:
  - Personalkjøkken i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer
  - Gårdshus
  - Av gjester på hoteller, moteller og andre boligtyper
  - "Bed and breakfast"-miljøer.

 **Advarsel** Fare for skade, brannskader, elektrisk støt eller brann.

- Produktets spesifikasjoner må ikke endres.
- Plasser kniver og bestikk med skarpe kanter i bestikkurven med spissen ned eller i en horisontal posisjon.
- Ikke la produktets dør stå åpen, uten tilsyn, for å forhindre at noen faller over den.
- Ikke sitt eller stå på den åpne døren.
- Oppvaskmidler er farlig. Følg sikkerhetsinstruksjonene på oppvaskmiddelpakken.
- Ikke drikk eller lek med vann i produktet.
- Ikke ta ut oppvasken fra produktet før oppvaskprogrammet er ferdig. Det kan være oppvaskmiddel på oppvasken.

- Produktet kan slippe ut varm damp, hvis du åpner døren mens et oppvaskprogram er i gang.
- Ikke legg brennbare produkter, eller gjenstander som er fuktet med brennbare produkter, inn i eller i nærheten av produktet.
- Ikke bruk spylevann eller damp til å rengjøre produktet.

## Avfallsbehandling

 **Advarsel** Fare for skade og kvelning.

- Koble produktet fra strømmen.
- Kutt av strømkabelen og kast den.
- Fjern dørlåsen for å forhindre at barn og dyr stenger seg inne i produktet.

## Kundeservice og servicesenter

Kontakt servicesenteret for å reparere produktet. Vi anbefaler at du bare bruker originale reservedeler.

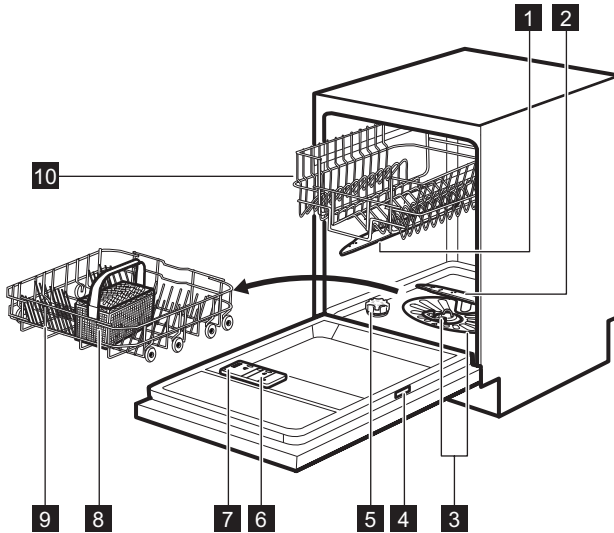
Når du kontakter servicesenteret, må du sørge for at du har følgende informasjon, som du finner på typeskiltet, tilgjengelig.

Modell:

PNC (produktnummer) :

Serienummer:

## PRODUKTBESKRIVELSE



**1** Øvre spylearm

**2** Nedre spylearm

**3** Filtre

**4** Typeskilt

**5** Saltbeholder

**6** Skyllemiddelbeholder

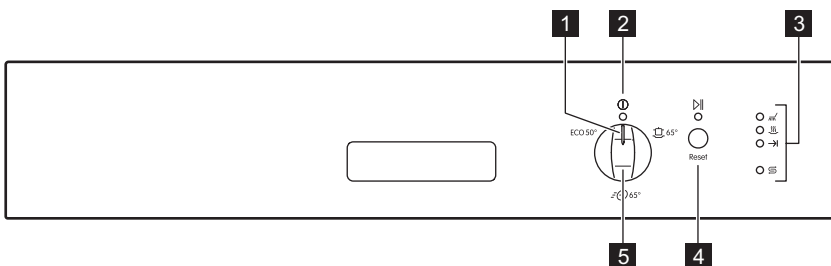
**7** Oppvaskmiddelbeholder

**8** Bestikkurv

**9** Nedre kurv

**10** Øvre kurv

## BETJENINGSPANEL



**1** Programmarkør

**2** Indikator for på/av

**3** Indikatorer




**4** Start-knapp

**5** Programbryter

Indikatorer	Beskrivelse
	Oppvaskfase-indikator.
	Tørkefase-indikator.

Indikatorer	Beskrivelse
→	Indikator for programslutt.
⊞	Saltindikator. Denne indikatoren er av når programmet er i bruk.

## PROGRAMMER

Program 1)	Grad av smuss Type vask	Program faser	Varighet (min)	Energi (kWh)	Vann (l)
 65°	Normalt skittent Servise og be- stikk	Forvask Vask 65 °C Skyllinger Tørk	100 - 110	1.2 - 1.6	15 - 16
 65° 2)	Nytt smuss Servise og be- stikk	Vask 65 °C Skylлинг	30	0.8	9
 ECO 50° 3)	Normalt skittent Servise og be- stikk	Forvask Vask 50 °C Skyllinger Tørk	195	1.02	11

1) Vanntrykk og -temperatur, og tilvalgene og mengden servise som er satt inn kan endre verdiene.

2) Dette programmet kan brukes til å vaske servise med nytt smuss. Det gir gode oppvaskresultater på kort tid.

3) Med dette programmet får du mest mulig effektivt vann- og energiforbruk for normalt skittent bestikk og servise.  
(Dette er standardprogrammet for testinstitutter).

### Informasjon for testinstitutter

For all nødvendig informasjon om testytelse, send en e-post til:

**info.test@dishwasher-production.com**

Skriv ned PNC (produktnummer), som du finner på typeskiltet.

## FØR FØRSTE GANGS BRUK

- Kontroller at vannhardheten er riktig justert i forhold til der du bor. Juster eventuelt vannhardheten. Kontakt det lokale vannverket for å få vite hva vannhardheten i ditt område er.
- Fyll saltbeholderen.
- Fyll skyllemiddelbeholderen.
- Åpne vannkranen.
- Det kan være rester etter produksjonen i produktet. Kjør et program for å fjerne dem. Ikke bruk oppvaskmiddel og ikke sett noe i kurvene.

### Still inn vannmykner

Vannhardhet				Vannmykner justering Høyde
Tysk grader (°dH)	Fransk grader (°fH)	mmol/l	Clarke grader	
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)

Vannhardhet				Vannmykner justering
Tysk grader (°dH)	Fransk grader (°fH)	mmol/l	Clarke grader	Høyde
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>

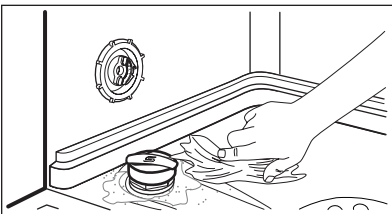
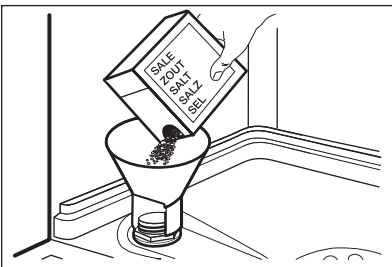
1) Fabrikkinnstilling.

2) Ikke bruk salt på dette nivået.

### Du kan stille inn nivået på vannhardheten

1. Drei knappen til programmarkøren er rettet inn med **ECO 50°**. Kontroller at produktet står i innstillingsmodus.
2. Trykk, og hold startknappen inne til startindikatoren, på/av-indikatoren og **→|** begynner å blinke.
  - Den midlertidige blinkingen av **→|** henviser til nåværende innstillingsnivå, f.eks. 5 blink + pause + 5 blink = nivå 5.
3. Trykk på startknappen gjentatte ganger for å endre innstillingen. Hver gang du trykker på startknappen, vil nivåtallet øke.
4. For å bekrefte innstillingen og slå av produktet, drei programvelgeren til programmarkøren er på linje med på/av-indikatoren.

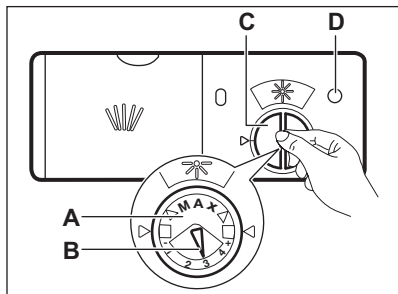
### Fylle saltbeholderen med salt



1. Drei lokket mot klokken for å åpne saltbeholderen.
2. Fyll 1 liter vann i saltbeholderen (kun første gang).
3. Fyll saltbeholderen med oppvaskmaskinsalt.
4. Fjern saltsøl rundt åpningen på saltbeholderen.
5. Lukk saltbeholderen ved å dreie lokket med klokken.

**!** **Obs** Det kan komme vann og salt ut av saltbeholderen når du fyller den. Fare for korrosjon. For å forhindre det, må du starte et program etter at du har fylt saltbeholderen.

## Fylle opp skyllemiddelbeholderen

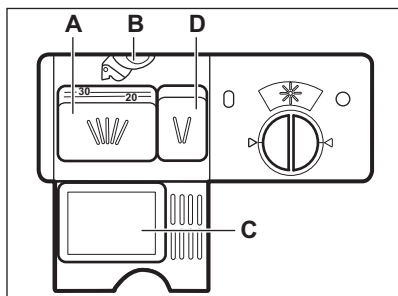


1. Drei hetten (C) med urviserne for å åpne skyllemiddelbeholderen.
  2. Fyll skyllemiddelbeholderen (A), og ikke mer enn opp til merke "max".
  3. Tørk bort skyllemiddelsøl med en absorberende klut for å unngå for mye skumdannelse.
  4. Setter du lokket på plass og dreier det med urviserne for å lukke skyllemiddelbeholderen.
- i** Fyll skyllemiddelbeholderen når linsen (D) er gjennomsiktig.
- i** Du kan dreie på programvelgeren for utsluppet mengde (B) mellom posisjon 1 (minst mengde) og posisjon 4 (høyeste mengde).

## DAGLIG BRUK

1. Åpne vannkranen.
2. Drei programvelgeren til programmarkøren peker rett på det programmet du ønsker å starte. Sørg for at produktet er i innstillingsmodus, se "Stille inn og starte et program". Velg riktig program for den aktuelle oppvasktypen og smussgrad.
  - Fyll saltbeholderen hvis saltindikatoren er på.
3. Fyll kurvene.
4. Tilsett oppvaskmaskinmiddel.
5. Starte et program.

## Bruke oppvaskmiddel



1. Trykk på utløserknappen (B) for å åpne lokket (C).
2. Fyll oppvaskmiddel i oppvaskmiddelbeholderen (A).
3. Hvis oppvaskprogrammet har en forskyllingsfase, må du tilsette litt oppvaskmiddel i kammeret (D).
4. Hvis du bruker oppvaskmiddeltabletter, legger du tablettene i oppvaskmiddelbeholderen (A).
5. Lukk lokket. Sørg for at tastelåsen låses i posisjon.

## Bruke kombi-oppvaskmaskintablettene

Når du bruker tabletter som inneholder salt eller skyllemiddel må du ikke fylle saltbeholderen eller skyllemiddelbeholderen.

1. Still vannhardheten til laveste nivå.
2. Still inn skyllemiddelbeholderen til laveste posisjon.

## Hvis du slutter å bruke kombi-oppvaskmaskintabletter, må du gjøre følgende før du begynner å bruke et separat oppvaskmaskinmiddel, skyllemiddel og oppvaskmaskinsalt:

1. Trykk på av/på-knappen for å slå på produktet.
2. Stille inn vannhardheten på høyeste nivå.

3. Sørg for at saltbeholderen og skyllemiddelbeholderen er fulle.
4. Start det korteste programmet med en skyllefase, uten oppvaskmaskinmiddel og oppvask.
5. Juster vannhardheten etter forholdene i området der du bor.
6. Juster mengden skyllemiddel som slip- pes ut.

## Stille inn og starte et program Innstillingsmodus

- i** Produktet må være i innstillingsmodus for å kunne starte et program.

Drei programvelgeren til programmarkøren er stilt inn på et oppvaskeprogram på betjeningspanelet. Hvis på/av-indikatoren kommer på og startindikatoren starter å blinke, er maskinen i innstillingsmodus.

Hvis betjeningspanelet ikke viser denne tilstanden, trykk og hold startknappen til maskinen er i innstillingsmodus

### Starte et program

1. Åpne vannkranen.
2. Lukk produktets dør.
3. Drei bryteren til programmarkøren peker rett på symbolet som hører til programmet du ønsker å starte.

- Indikatorlampen for på/av tennes.
  - Startindikatoren begynner å blinke.
4. Trykk på startknappen for å starte programmet.
    - På-/av-indikatoren og startindikatoren er på.
    - Indikatoren for vaskevase tennes.

### Åpne døren mens produktet er i bruk

Hvis du åpner døren vil produktet stoppe. Når du lukker døren, vil produktet fortsette fra der det ble avbrutt.

### Avbryte programmet

1. Trykk, og hold startknappen inne til startindikatoren begynner å blinke.

- i** Kontroller at det er oppvaskmiddel i oppvaskmiddelbeholderen før du starter et nytt program.

### Når programmet er slutt

Når programmet er fullført, kommer →| på. Hvis du ikke deaktiverer produktet innen 5 minutter, vil alle lampene slukkes. Dette bidrar til å redusere energiforbruket.

1. For å deaktivere produktet, må du dreie bryteren til programmarkøren er på lik linje med på/av-indikatoren.
2. Steng vannkranen.

## RÅD OG TIPS

### Vannavherderen

Hardt vann har et høyt mineralinnhold som kan skade produktet og føre til dårlige vaskeresultater. Vannavherderen nøytraliserer disse mineralene.

Oppvaskmaskinsaltet holder vannavherderen ren og i god stand. Det er viktig å stille vannhardheten inn på riktig nivå. Dette sørger for at vannavherderen bruker riktig mengde oppvaskmaskinsalt og vann.

### Fylle kurvene


- i** Se medfølgende brosjyre med eksempler på fylling av kurvene.

- Produktet skal kun brukes til å vaske gjenstander som er oppvaskmaskinsikre.
- Ikke bruk produktet til å vaske gjenstander som er laget av tre, horn, aluminium, tinn eller kobber.


- Du må ikke plassere vannabsorberende gjenstander i produktet (svamper, kjøkkenhåndklær).
- Fjern matrester fra gjenstandene.
- For å enkelt fjerne gjenværende brent mat, bløtlegg gryter og panner i vann før du setter dem i produktet.
- Sett dype gjenstander (kopper, glass og kjeler) med åpningen ned.
- Kontroller at bestikk og servise ikke legger seg i hverandre. Bland skjær sammen med annet bestikk.
- Forsikre deg om at glassene ikke står helt inntil hverandre.
- Legg de små gjenstandene i bestikkurven.
- Plasser de lette redskapene i den øvre kurven. Forsikre deg om at de ikke kan bevege seg.
- Forsikre deg om at spylearmene kan bevege seg fritt før du starter et program.


## Bruk salt, skyllemiddel og såpe

- Bruk bare salt, skyllemiddel og såpe som er beregnet på oppvaskmaskiner. Andre produkter kan skade produktet.
- Skyllemiddel hjelper med å tørke oppvasket uten at de blir flekkete og stripete i løpet av den siste skyllingen.
- Oppvaskmiddeltablettene inneholder oppvaskmiddel, skyllemiddel og andre midler. Sørg for at tablettene er egnet til vannhardheten i ditt område. Se instruksjonene på produktpakningen.
- Oppvaskmiddeltablettene vil ikke løses helt opp ved bruk av korte programmer. For å forhindre rester på servise anbefaler vi at du bruker tabletter sammen med lange programmer.

 Ikke bruk mer enn riktig mengde oppvaskmiddel. Les anvisningene fra produsenten på oppvaskmiddelet.

## STELL OG RENGJØRING

 **Advarsel** Slå av produktet og trekk støpselet ut av stikkkontakten før rengjøring og vedlikehold.

 Skitne filtre og tette spylearmen vil redusere vaskeresultatet.

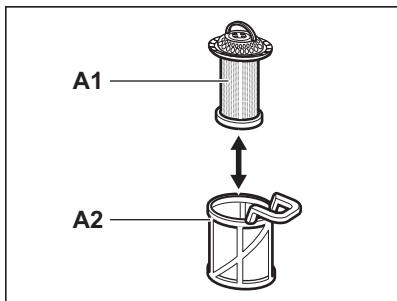
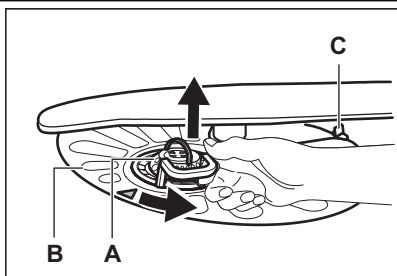
Kontroller jevnlig, og rengjør dem etter behov.

## Før du starter et program

### Påse at:

- Filtrene er rene og montert riktig.
- Dysene på spylearmene ikke er tette.
- Plassering av serviset i kurvene er riktig.
- Programmet som er valgt, passer til typen servise og smussgraden.
- At det brukes riktig mengde oppvaskmiddel.
- At oppvaskmaskinsalt og skyllemiddel er fylt på (med mindre du bruker oppvaskmiddeltabletter).
- Lokket på saltbeholderen sitter stramt på.

## Rengjøre filtrene



1. Drei filteret **(A)** mot klokken og ta det ut.

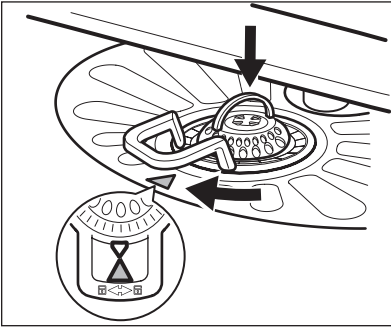
2. For å demontere filteret **(A)**, må du trekke **(A1)** og **(A2)** fra hverandre.

3. Ta ut filteret **(B)**.

4. Vask filtrene med vann.

5. Før du setter filteret **(B)** tilbake, må sørge for at det ikke er rester av mat eller skitt på eller rundt kanten til bunnpannen.





6. Sørg for at filteret (**B**) er plassert korrekt under de to føringene (**C**).
7. Monter filteret (**A**) og sett det tilbake i filteret (**B**). Drei det med klokken til det låses.

**i** Feil plassering av filtrene kan føre til dårlig vaskeresultat og skade produktet.

### Rengjøre spylearmene

Ikke fjern spylearmene.

Hvis matrester blokkerer hullene i spylearmene, kan du fjerne dem med en tynn og spiss gjenstand.

### Utvendig rengjøring

Rengjør produktet med en fuktig, myk klut.

Bruk kun nøytrale rengjøringsmidler. Du må aldri bruke skurende oppvaskmidler, skuresvamper eller løsemidler.

## FEILSØKING

Produktet vil ikke starte eller stopper under bruk.

Før du kontakter servicesenteret, se informasjon nedenfor for en løsning på problemet.

**Med noen problemer vil noen indikatorer blinke kontinuerlig og/eller periodisk samtidig for å vise en alarmkode.**

Alarmkode	Feil
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indikatoren for det valgte programmet blinker kontinuerlig.</li> <li>• Sluttindikatoren blinker én gang.</li> </ul>	Produktet tar ikke inn vann.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indikatoren for det valgte programmet blinker kontinuerlig.</li> <li>• Sluttindikatoren blinker to ganger.</li> </ul>	Produktet tommer ikke ut vannet.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indikatoren for det valgte programmet blinker kontinuerlig.</li> <li>• Sluttindikatoren blinker tre ganger.</li> </ul>	Lekkasjestoppssystemet er aktivert.

**⚠ Advarsel** Slå av produktet før du utfører kontrollene.

Feil	Mulig løsning
Du kan ikke slå på produktet.	Sørg for at stopselet er satt helt inn i veggkontakten.
	Kontroller at det ikke er en skadet sikring i sikringsskapet.
Programmet starter ikke.	Kontroller at produktets dør er lukket.
	Trykk på start-knappen.
Produktet tar ikke inn vann.	Kontroller om vannkranen er åpen.

Feil	Mulig løsning
	Kontroller at trykket til vannforsyningen ikke er for lav. For å finne ut at dette, kontakt om nødvendig kommunen eller vannverket.
	Kontroller at vannkranen ikke er tett.
	Kontroller at filteret i inntaksslangen ikke er tett.
	Kontroller at vanninntaksslangen ikke er bøyd eller i klem.
Produktet tømmes ikke for vann.	Kontroller at avløpsrøret ikke er tett.
	Kontroller at dreneringsslangen ikke er bøyd eller i klem.
Lekkasjestoppsystemet er aktivert.	Steng vannkranen og ta kontakt med servicesenteret.

Start produktet når kontrollen er utført. Programmet fortsetter fra det stedet det ble avbrutt.

Ta kontakt med servicesenteret hvis feilen vedvarer.

Kontakt kundeservice dersom det vises en annen alarmkode.

### Hvis oppvask- og tørkeresultatene ikke er tilfredsstillende

#### Hvite striper og flekker eller blålig belegg på glass og servise

- For mye skyllemiddel slippes ut. Still skyllemiddelvelgeren inn på en lavere posisjon.
- Mengden oppvaskmiddel er for stor.

#### Flekker og tørre vannflekker på glass og servise

- Det slippes ikke ut nok skyllemiddel. Still skyllemiddelvelgeren inn på en høyere posisjon.

- Det kan være mengden oppvaskmiddel som er årsaken.

#### Serviset er vått

- Programmet har ingen tørkefase eller en tørkefase med en lav temperatur.
- Skyllemiddelbeholderen er tom.
- Det kan være mengden skyllemiddel som er årsaken.

**i** Se "RÅD OG TIPS" for andre mulige årsaker.

## TEKNISKE DATA



Mål	Høyde / bredde / dybde (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Elektrisk tilkopleing	Se typeskiltet.	
	Elektrisk spenning	220-240 V
	Frekvens	50 Hz
Vanntrykk	Min. / maks. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Vanntilførsel <sup>1)</sup>	Kaldt vann eller varmt vann <sup>2)</sup>	maks. 60 °C
Kapasitet	Antall kuverter	12
Strømforbruk	Værende på-modus	0.50 W
	Av-modus	0.50 W

1) Koble vanninntaksslangen til en kran med 3/4-tommers gjenger.


2) Hvis varmtvannet kommer fra alternative energikilder (for eksempel solcellepaneler, fotoelektriske paneler og vindkraft), benyttes en varmtvannstilførsel for å redusere maskinens energiforbruk.

## MILJØVERN

---

Resirkuler materialer som er merket med symbolet  . Legg emballasjen i riktige beholdere for å resirkulere det. Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resirkulere avfall av elektriske og elektroniske produkter. Ikke kast produkter som er merket med symbolet  sammen med husholdningsavfallet.

Produktet kan leveres der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjonen i kommunen. Kontakt kommunen for nærmere opplysninger.

- Kast emballasjen på riktig måte. Resirkuler materialer som er merket med symbolet  .

## ÍNDICE DE MATERIAS

Instrucciones de seguridad	36	Consejos	42
Descripción del producto	38	Mantenimiento y limpieza	43
Panel de mandos	38	Solución de problemas	44
Programas	39	Información técnica	46
Antes del primer uso	39	Aspectos medioambientales	46
Uso diario	41		

Salvo modificaciones.



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

### Seguridad de niños y personas vulnerables



**Advertencia** Existe riesgo de sufrir asfixia, lesiones o incapacidad permanente.

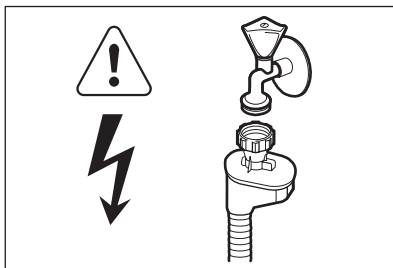
- Este aparato no debe ser usado por niños, ni por personas con capacidades físicas o mentales reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo del aparato, a menos que lo hagan bajo las instrucciones o la supervisión de la persona responsable de su seguridad.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños.
- Mantenga todos los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando la puerta se encuentre abierta.

### Instalación

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- No instale ni utilice el aparato en lugares con temperaturas inferiores a 0 °C.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Asegúrese de que el aparato se instala debajo y junto a estructuras seguras.

### Conexión de agua

- Asegúrese de no provocar daños en los tubos de agua.
- Antes de conectar el aparato a las nuevas tuberías o a tuberías que no se hayan usado durante mucho tiempo, deje correr el agua hasta que esté limpia.
- La primera vez que utilice el aparato, asegúrese de que no hay fugas.
- La manguera de entrada de agua tiene una válvula de seguridad y un revestimiento con un cable interno de conexión a la red.



### Advertencia Voltaje peligroso.

- Si la manguera de entrada de agua está dañada, desconecte el aparato inmediatamente de la toma de corriente. Póngase en contacto con el servicio técnico para cambiar la manguera de entrada de agua.

### Conexión eléctrica



**Advertencia** Riesgo de incendios y descargas eléctricas.


- El aparato debe quedar conectado a tierra.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coinciden con las del suministro eléctrico de su hogar. En

caso contrario, póngase en contacto con un electricista.

- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en el enchufe ni en el cable de red. Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico para cambiar un cable de red dañado.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez instalado el aparato.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

## Uso


- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares como:
  - Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
  - Granjas
  - Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
  - Entornos tipo hostales o pensiones.

 **Advertencia** Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con las puntas hacia abajo o en posición horizontal.

- No deje la puerta del aparato abierta sin supervisión para evitar caídas sobre él.
- No se sienta ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.
- Los detergentes para lavavajillas son peligrosos. Siga las instrucciones de seguridad del envase de detergente.
- No beba agua procedente del aparato ni juegue con ella.
- No retire la vajilla del aparato hasta que finalice el programa. Puede quedar detergente en los platos.
- El aparato puede liberar vapor caliente si abre la puerta durante un programa.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.

## Eliminación

 **Advertencia** Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la toma de red.
- Corte el cable y el enchufe, y deséchelos.
- Retire el pestillo de la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.

## Atención y servicio al cliente

Póngase en contacto con el servicio técnico para reparar el aparato. Le recomendamos que utilice solamente recambios originales.

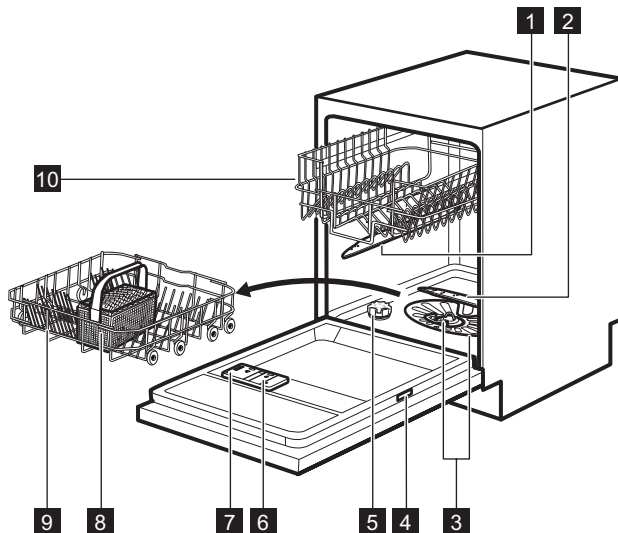
Cuando se ponga en contacto con el servicio técnico, tenga a mano la información siguiente de la placa de características.

Modelo:

PNC (número de producto):

Número de serie:

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



**1** Brazo aspersor intermedio

**2** Brazo aspersor inferior

**3** Filtros

**4** Placa de características

**5** Depósito de sal

**6** Dosificador de abrillantador

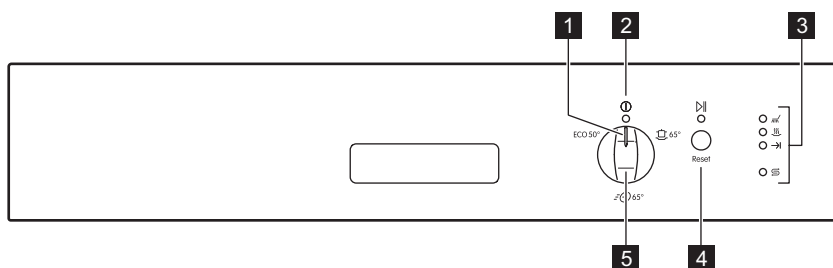
**7** Dosificador de detergente

**8** Cesto para cubiertos

**9** Cesto inferior

**10** Cesto superior

## PANEL DE MANDOS



**1** Indicador de programa

**2** Indicador de encendido/apagado

**3** Indicadores



**4** Tecla de Inicio

**5** Selector de programas

Indicadores	Descripción
	Indicador de la fase de lavado.
	Indicador de la fase de secado.

Indicadores	Descripción
→	Indicador de fin.
⊞	Indicador de sal. Este indicador está apagado mientras el programa está en curso.

## PROGRAMAS

Programa <sup>1)</sup>	Grado de suciedad Tipo de carga	Fases del programa	Duración (min)	Energía (kWh)	Agua (l)
 65°	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	Remojo Lavado 65 °C Aclarado Seco	100 - 110	1.2 - 1.6	15 - 16
 65° <sup>2)</sup>	Suciedad reciente Vajilla y cubiertos	Lavado 65 °C Aclarados	30	0.8	9
<b>ECO 50°</b> <sup>3)</sup>	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	Remojo Lavado 50 °C Aclarado Seco	195	1.02	11

1) La presión y temperatura del agua, las variaciones del suministro de energía, las opciones y la cantidad de platos pueden alterar los valores.

2) Con este programa puede lavar una carga con suciedad reciente. Ofrece buenos resultados de lavado en poco tiempo.

3) Con este programa se consigue el uso más eficaz del agua y consumo de energía para vajillas y cubiertos con suciedad normal. (Este es el programa estándar para institutos de pruebas.)

### Información para los institutos de pruebas

Para obtener toda la información necesaria para la prueba de rendimiento, envíe un correo electrónico a:

**info.test@dishwasher-production.com**

Anote el número de producto (PNC) que aparece en la placa de características.

## ANTES DEL PRIMER USO

1. Asegúrese de que el ajuste del descalcificador coincide con la dureza del agua de su zona. De no ser así, ajuste el descalcificador de agua. Póngase en comunicación con las autoridades correspondientes para conocer la dureza del agua de su zona.
2. Llene el depósito de sal.
3. Llene el dosificador de abrillantador.
4. Abra la llave de agua.
5. El interior del aparato puede tener restos. Inicie un programa para eliminarlos. No utilice detergente ni cargue los cestos.

### Ajuste del descalcificador de agua

Dureza agua				Ajuste del descalcificador de agua
Grados Clark (°dH)	Grados Clark (°fH)	mmol/l	Grados Clark	Nivel
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10

Dureza agua				Ajuste del descalcificador de agua
Grados Clark (°dH)	Grados Clark (°fH)	mmol/l	Grados Clark	Nivel
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>

1) Posición de fábrica.

2) No utilice sal en este nivel.

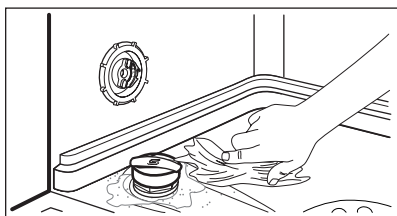
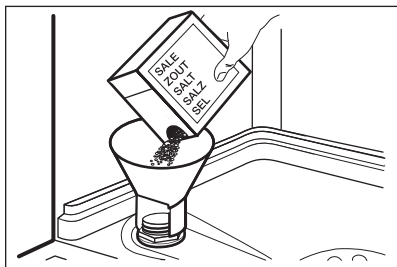
### Cómo ajustar el nivel del descalcificador de agua.

1. Gire el selector hasta que el indicador de programa coincida con **ECO 50°**. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste.
2. Mantenga pulsada la tecla de inicio hasta que el indicador de inicio, el indicador de encendido/apagado y **→|** comiencen a parpadear.
  - El número de parpadeos de **→|** indica el nivel ajustado actual: p. ej. 5

parpadeos + pausa + 5 parpadeos = nivel 5.

3. Pulse la tecla de inicio de nuevo para cambiar el ajuste. Cada vez que pulsa la tecla de inicio el nivel aumenta.
4. Para confirmar el ajuste y desactivar el aparato, gire el selector hasta que el indicador de programa quede alineado con el indicador de encendido/apagado.

### Llenar el depósito de sal



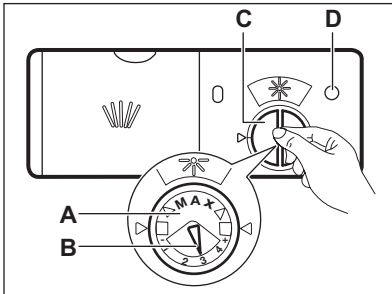
1. Abra el depósito de sal girando la tapa hacia la izquierda.
2. Vierta un litro de agua en el depósito de sal (sólo la primera vez).
3. Llene el depósito con sal para lavavajillas.
4. Elimine los restos de sal que puedan haber quedado en la entrada del depósito.
5. Cierre el depósito girando la tapa hacia la derecha.



**Precaución** El agua y la sal pueden salirse del depósito de sal cuando lo llena. Riesgo de corrosión. Para evitarlo, después de llenar el depósito, inicie un programa.



## Llenado del dosificador de abrillantador



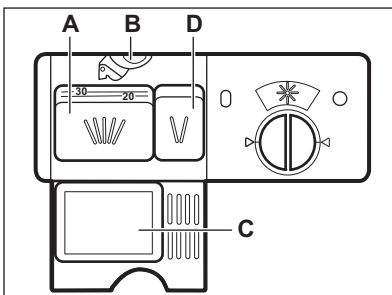
1. Gire la tapa (C) hacia la izquierda para abrir el distribuidor de abrillantador.
2. Llene el dosificador de abrillantador (A) hasta la marca "max" como máximo.
3. Limpie las salpicaduras de abrillantador con un paño absorbente para evitar que se forme demasiada espuma.
4. Para cerrar el dosificador de abrillantador, vuelva a colocar la tapa y gírela hacia la derecha.

- i** Llene el dosificador de abrillantador cuando el indicador (D) esté transparente.
- i** Puede girar el selector de la cantidad (B) entre la posición 1 (menor cantidad) y la posición 4 (mayor cantidad).

## USO DIARIO

1. Abra el grifo.
2. Gire el selector de programas hasta que el indicador de programa quede alineado con el programa que desee ajustar. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste; consulte "Ajuste e inicio de un programa". Ajuste el programa correcto para el tipo de carga y el grado de suciedad.
  - Si el indicador de sal está encendido, llene el depósito.
3. Cargue los cestos.
4. Añada el detergente.
5. Inicie el programa.

## Uso del detergente



1. Pulse el botón de apertura (B) para abrir la tapa (C).
2. Coloque el detergente en el compartimento (A).
3. Si el programa tiene una fase de prelavado, ponga una pequeña cantidad de detergente en el compartimento (D).
4. Si utiliza pastillas de detergente, coloque la pastilla en el compartimento (A).
5. Cierre la tapa. Asegúrese de que el botón de apertura se encaja en su sitio.

## Uso de pastillas de detergente combinadas

Cuando utilice pastillas con sal y abrillantador, no llene el depósito de sal y el dosificador de abrillantador.

1. Ajuste el descalcificador al nivel más bajo.
2. Ajuste el abrillantador en la posición más baja.

## Si deja de usar pastillas de detergente combinado, antes de empezar a utilizar por separado detergente, abrillantador y sal para lavavajillas, siga estos pasos:

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
2. Ajuste el descalcificador en el nivel más alto.

3. Asegúrese de llenar los recipientes de sal y de abrillantador.
4. Inicie el programa más corto con una fase de aclarado, sin detergente y sin platos.
5. Ajuste el descalcificador de agua en función de la dureza del agua de su zona.
6. Ajuste la cantidad de abrillantador.

## Ajuste e inicio de un programa

### Modo de ajuste

- i** El aparato debe estar en modo de ajuste para iniciar un programa.

Gire el selector de programas hasta que el indicador de programa quede alineado con un programa del panel de control. Si el indicador de encendido/apagado se enciende y los indicadores de fase empiezan a parpadear, el aparato se encuentra en modo de ajuste.

Si el panel de control no muestra esta condición, mantenga pulsada la tecla de inicio hasta que el aparato pase al modo de ajustar.

### Inicio de un programa

1. Abra la llave de paso.
2. Cierre la puerta del aparato.
3. Gire el selector hasta que el indicador de programa quede alineado con el símbolo del programa que desee ajustar.
  - Se enciende el indicador de encendido/apagado.

- El indicador de inicio empieza a parpadear.
4. Pulse la tecla de inicio para comenzar el programa.
  - El indicador de encendido/apagado y el de inicio están encendidos.
  - Se enciende el indicador de la fase de lavado.

### Apertura de la puerta mientras está funcionando el aparato

Si abre la puerta, se detiene el aparato. Cuando cierre la puerta, el aparato continuará a partir del punto de interrupción.

### Cancelación de un programa

1. Mantenga pulsada la tecla de inicio hasta que el indicador de inicio comience a parpadear.

- i** Compruebe que hay detergente en el dosificador antes de iniciar un nuevo programa.

### Al finalizar el programa

Cuando finaliza el programa, **→|** se enciende. Si no apaga el aparato en un intervalo de 5 minutos, todos los indicadores se apagan. Esto ayuda a ahorrar energía.

1. Para desactivar el aparato, gire el selector hasta que el indicador quede alineado con el indicador de encendido/apagado.
2. Cierre la llave de paso.

## CONSEJOS

### descalcificador de agua

El agua dura contiene gran cantidad de minerales que pueden dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios. El descalcificador de agua neutraliza estos minerales.

La sal para lavavajillas mantiene el descalcificador limpio y en buen estado. Es muy importante ajustar el nivel de descalcificador. De esta forma se asegura de que el descalcificador utilice la cantidad correcta de sal y agua.

### Carga de los cestos

- i** Consulte el folleto suministrado con ejemplos de carga de los cestos.

- Utilice el aparato exclusivamente para lavar utensilios aptos para lavavajillas.
- No coloque en el aparato utensilios de madera, cuerno, aluminio, peltre o cobre.
- No coloque en el aparato objetos que puedan absorber agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).
- Elimine los restos de comida de los platos.
- Para eliminar fácilmente los restos de comida, remoje las cacerolas y sartenes en agua antes de colocarlas en el aparato.
- Coloque los objetos huecos (por ejemplo, tazas, vasos, cazuelas) boca abajo.

- Asegúrese de que los cubiertos y los platos no se adhieran entre sí. Mezcle las cucharas con otros cubiertos.
- Asegúrese de que los vasos no chocan entre sí
- Coloque los objetos pequeños en el cesto de cubiertos.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Asegúrese de que no se mueven.
- Antes de iniciar un programa, compruebe que los brazos aspersores giran sin obstrucción.

### Utilización de sal, abrillantador y detergente

- Utilice únicamente sal, abrillantador y detergente para el lavavajillas. El aparato podría dañarse con otros productos.
- El abrillantador ayuda a secar la vajilla sin dejar rayas ni manchas durante la última fase de aclarado.
- Las pastillas de detergente combinado contienen detergente, abrillantador y otros productos añadidos. Compruebe que las pastillas son adecuadas para la dureza del agua de su zona. Consulte las instrucciones del paquete de los productos.

- Las pastillas de detergente no se disuelven completamente con programas cortos. Para evitar restos de detergente en la vajilla, se recomienda usar pastillas de detergente con los programas largos.



No utilice más cantidad de detergente que la recomendada. Consulte las instrucciones del envase del detergente.

### Antes del inicio de un programa

#### Compruebe que:

- Los filtros están limpios y bien instalados.
- Los brazos aspersores no están obstruidos.
- La posición de los objetos en los cestos es correcta.
- El programa es adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.
- Se utiliza la cantidad correcta de detergente.
- Hay abrillantador y sal para lavavajillas (a menos que utilice pastillas de detergente combinado).
- La tapa del depósito de sal está apretada.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



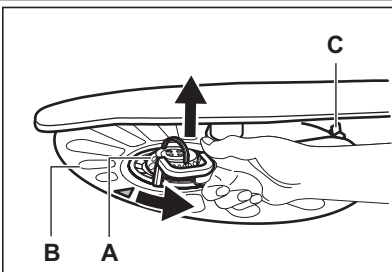
**Advertencia** Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.



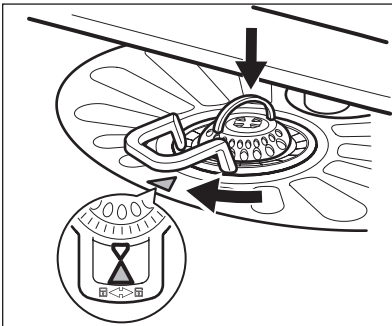
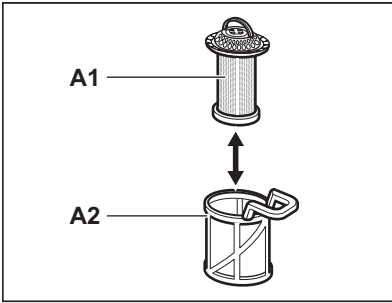
Los filtros sucios y los brazos aspersores obstruidos reducen la calidad del lavado.

Reviselos periódicamente y, si es necesario, límpielos.

### Limpieza de los filtros



1. Gire el filtro (A) hacia la izquierda y extráigalo.



2. Para desmontar el filtro **(A)**, separe **(A1)** y **(A2)**.
3. Extraiga el filtro **(B)**.
4. Lave los filtros con agua.
5. Antes de volver a colocar el filtro **(B)**, asegúrese de que no hay restos de comida ni suciedad dentro o en el borde del sumidero.
6. Asegúrese de que el filtro **(B)** está colocado correctamente en las dos guías **(C)**.
7. Monte el filtro **(A)** y vuelva a colocarlo en el filtro **(B)**. Gírelo hacia la derecha hasta que encaje.

**i** Una posición incorrecta de los filtros puede dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios.

### Limpeza de los brazos aspersores

No retire los brazos aspersores. Si los orificios de los brazos aspersores se taponan, retire la suciedad restante con un objeto afilado.

### Limpeza del exterior

Limpe el aparato con un paño suave humedecido.

Utilice sólo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros ni disolventes.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El aparato no se pone en marcha ni se detiene durante el funcionamiento. Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico, consulte la información siguiente para solucionar el problema.

**Con algunos problemas, diferentes indicadores parpadean de forma continua o intermitente a la vez para mostrar un código de alarma.**

Código de alarma	Problema
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El indicador del programa ajustado parpadea continuamente.</li> <li>• El indicador de finalización parpadea una vez de forma intermitente.</li> </ul>	El aparato no carga agua.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El indicador del programa ajustado parpadea continuamente.</li> <li>• El indicador de finalización parpadea dos veces de forma intermitente.</li> </ul>	El aparato no desagua.

Código de alarma	Problema
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El indicador del programa ajustado parpadea continuamente.</li> <li>• El indicador de finalización parpadea tres veces de forma intermitente.</li> </ul>	El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.

 **Advertencia** Apague el aparato antes de realizar las comprobaciones.

Problema	Posible solución
No se puede encender el aparato.	Asegúrese de que el enchufe está conectado a la toma de corriente.
	Asegúrese de que no hay ningún fusible dañado en la caja de fusibles.
El programa no se pone en marcha.	Asegúrese de que la puerta del aparato está cerrada.
	Pulse la tecla Inicio.
El aparato no carga agua.	Compruebe que el grifo está abierto.
	Asegúrese de que la presión del agua no sea demasiado baja. Solicite información a la compañía local de suministro de agua.
	Compruebe que el grifo no esté obstruido.
	Asegúrese de que el filtro de la manguera de entrada no está obstruido.
	Asegúrese de que la manguera de entrada no esté doblada ni retorcida.
El aparato no desagua.	Compruebe que el desagüe no esté obstruido.
	Asegúrese de que el tubo de desagüe no esté doblado ni retorcido.
El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.	Cierre el grifo y póngase en contacto con el servicio técnico.

Una vez finalizada la revisión, encienda el aparato. El programa continuará a partir del punto en que se haya interrumpido.

Si el problema se vuelve a producir, póngase en contacto con el servicio técnico.

Si se muestran otros códigos de alarma, póngase en contacto con el servicio técnico.

### Los resultados del lavado y el secado no son satisfactorios

#### Se ven rayas o películas azuladas en vasos y platos


- La dosificación del abrillantador es demasiado alta. Ajuste el selector de abrillantador en la posición más baja.
- La cantidad de detergente es demasiado.

### Manchas y gotas de agua en vajilla y cristalería

- La dosificación del abrillantador es insuficiente. Ajuste el selector de abrillantador en una posición más alta.
- La calidad del detergente podría ser la causa.

### La vajilla está mojada

- El programa no tiene una fase de secado o la tiene con una temperatura baja.
- El dosificador de abrillantador está vacío.
- La calidad del abrillantador podría ser la causa.

 Consulte otras posibles causas en "CONSEJOS".

## INFORMACIÓN TÉCNICA

Medidas	Ancho / Alto / Fondo (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Conexión eléctrica	Consulte la placa de características.	
	Voltaje	220-240 V
	Frecuencia	50 Hz
Presión del suministro de agua	Mín. / máx. (bares / MPa)	(0.5 / 0.05 ) / ( 8 / 0.8 )
Suministro de agua <sup>1)</sup>	Agua fría o caliente <sup>2)</sup>	máx. 60 °C
Capacidad	Cubiertos	12
Consumo de potencia	Modo encendido	0.50 W
	Modo apagado	0.50 W

1) Conecte la manguera de entrada de agua a un grifo con rosca de 3/4 pulgadas.

2) Si el agua caliente procede de fuentes de energía alternativas (por ejemplo, paneles solares, energía eólica), utilice la toma de agua caliente para reducir el consumo de energía.

## ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo ♻️. Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el

símbolo 🗑️ junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

- Deshágase correctamente de los materiales de embalaje. Recicle los materiales con el símbolo ♻️.



